

Le Progrès Du Saguenay

Organe Agricole et Industriel.

No 27

Chicoutimi, 15 Février 1906.

20ième Année

J.-D. GUAY, Directeur-Propriétaire.

H. MAGNAN, Rédacteur et Administrateur

Le Pape Pie X

Notice biographique

I
Le cardinal Giuseppe (Joseph) Sarto, patriarche de Venise, aujourd'hui Pape sous le nom de Pie X naquit à Riese, diocèse de Trévise, le 2 juin 1835 ; il y a donc soixante-huit ans ; c'est l'âge qu'avait sa Sainteté Léon XIII, lors de son élévation au pontificat.

Mentionnons un fait qui réjouira tous catholiques français : le nouveau Pape a été Français..... pendant une heure. En effet, il est né en Vénétie ; or, cette province fut, on le sait, cédée, en 1806, par François-Joseph à Napoléon III et rétrocédée par l'empereur des Français à l'Italie. Entre les deux traités diplomatiques, Giuseppe Sarto et ces compatriotes furent donc Français *ipso facto*.

Des l'enfance il se signala par un esprit prompt et vif, si bien que le curé de son village, don Tito Tusarni, l'envoya au collège de Castelfranco. Tous les jours il faisait à pied le chemin de Riese à Castelfranco.

Il se distingua tellement dans ses études, que le cardinal Monico et Mgr Farina, de Trévise, obtinrent pour lui la bourse de la Fondation tournaïsiennne Campion pour entrer au Séminaire de Padoue, où il revêtit la soutane et fit ses cours de philosophie et de théologie. Pendant les deux années de ses études supérieures d'humanité, les registres du collège avaient toujours, à côté du nom de l'étudiant Sarto, la note "très bien" (distinto), et il était le premier d'une classe d'une quarantaine d'élèves.

Le 18 septembre 1858, il fut ordonné prêtre par Mgr Antoine Farina et envoyé en qualité de vicaire à Tombolo, où il sut gagner les sympathies générales. Il y resta neuf ans.

En 1867, Mgr Zinelli le nomma curé de Salzano. A son arrivée dans sa paroisse, il prononça un discours qui se terminait ainsi : "Je serai tour à tous." Et il tint parole, car ses actes de charité furent vraiment innombrables. Pour y satisfaire, il eut une table plus que frugale et en vint à vendre le maigre cheval de la cure, afin de payer les dettes que ses largesses lui avaient fait contracter. Une autre fois, il dut envoyer au Mont-de-piété de Trévise son anneau pour venir en aide à une pauvre famille de paysans.

Son évêque le nomma chanoine de la cathédrale. Il devint ensuite primat du Chapitre et chancelier épiscopal. Il se distingua dans ces dernières fonctions, de façon à mériter d'être désigné successivement pour les fonctions délicates et importantes de directeur spirituel du Séminaire, d'examinateur prosynodal, de juge au tribunal ecclésiastique, fonctions qu'ils exerça durant neuf ans.

Il était chancelier de l'officialité, quand il fut nommé vicaire général. Il remplit ses fonctions déli-

cates pendant la vacance du siège de Trévise.

Le 10 novembre 1884, Giuseppe Sarto fut préconisé évêque de Mantoue et consacré par S. Em. le Cardinal Parocchi. En envoyant le nouvel évêque au diocèse de Mantoue, dont la situation, par suite de circonstances diverses, était alors singulièrement délicate, Léon XIII se serait écrié : "Si le diocèse de Mantoue n'aime pas son nouveau pasteur, il prouvera qu'il est incapable d'aimer qui que ce soit, car Mgr Sarto est bien la plus vénérable et le plus aimable des évêques."

Ce que Mgr Sarto fut sur ce siège, on le vit surtout lors du mémorable congrès catholique tenu dans cette ville, durant l'automne de l'année 1896, et dont nous parlerons plus loin. Ce fut Mgr Sarto qui, par son énergie et son zèle, rétablit l'ordre dans ce diocèse, en s'occupant avec ardeur de la rénovation de l'esprit sacerdotal et du relèvement des études parmi le clergé.

On se souvient encore de l'éclat qu'il se plut à donner dans la ville épiscopale de Mantoue, aux centenaires de Saint Anselme et de St-Louis de Gonzague.

Qu'on nous permette de citer ici un trait raconté par la *Vérité française*, et qui montrera quelle était l'aimable simplicité de l'évêque de Mantoue :

C'était en 1888, année du Jubilé sacerdotal de Léon XIII ; à l'un des autels de la basilique de Saint-Pierre, deux prêtres se rencontrèrent. L'un était prêtre romain et chanoine de la basilique vaticane ; l'autre était évêque en possession d'un siège d'Italie, venu à Rome pour assister aux fêtes jubilaires.

Le prêtre romain qui se disposait à célébrer la messe regardait autour de lui et paraissait inquiet. Son serviteur habituel n'arrivait pas. L'évêque, à genoux tout tout proche, devant l'embarras dans lequel il se trouvait, s'approcha discrètement et avec grande simplicité :

—Voulez-vous, Monseigneur, que je sois le serviteur de messe qui vous manque ?

—Je ne le permettrai pas, Monseigneur. Ce n'est point la place d'un évêque de servir la messe.

—Mais si, mais si. Je peux m'en tirer, je vous l'assure,

—De cela, Monseigneur, je n'ai nul doute, mais je ne permettrai pas que Votre Grandeur.....

—Tranquillisez-vous, mon cher ami. Vite à l'autel, commencer.. *Introibo*."

Ce disant, l'évêque était tombé à genoux, le prêtre dut s'exécuter.

Assisté de son nouveau serviteur, notre Monseigneur poursuivait sa messe avec une émotion croissante.

Puis, lorsque le *Deo Gratias* eut été prononcé, l'officiant se confondit en remerciements, pour l'honneur bien inattendu qui venait de lui être fait.

Cet officiant n'était autre que Monseigneur Radini Tedeschi, le très sympathique directeur actuel du pèlerinage italien à Lourdes, et chanoine de Saint-Pierre. Quant à son serviteur improvisé, il était de vingt ans plus âgé et avait un autre nom.

Il faisait alors la gloire de siège de Mantoue et se nommait Mgr Sarto.

Comment passer sous silence cette autre anecdote charmante qu'a raconté, dans *Le Correspondant*, le comte Joseph Grabiniski.

Une des sœurs de Mgr Sarto chargée de la surveillance de la cuisine, s'aperçut un jour que le pot-au-feu avait disparu. Toute troublée, elle entre dans le cabinet de Monseigneur et lui apprend qu'on vient de lui voler le plat principal du dîner.

—Que veux-tu, ma chère sœur, il ne faut pas t'en préoccuper. L'auteur du méfait qui te chagrine est certainement le chat.

—Le chat, s'écrie Mlle Sarto, mais c'est impossible : le pot a disparu également. Et je ne sais pas que les chats...

—Eh bien, ma sœur, il me semble que tu surveilles bien peu la maison. Veux-tu savoir qui a volé le pot-au-feu ? C'est moi !

—Bah !

—Mais oui : que voulais-tu que je fisse ? Un pauvre homme est venu me voir. Il m'a dit que sa femme était malade, alitée, et qu'il n'avait pas d'argent pour lui préparer un bouillon. Alors, je le lui ai donné tout fait."

Et comme Mlle Sarto ne dissimulait pas un certain mécontentement Monseigneur, pour la calmer lui dit :

—Allez, allez, ne vous agitez pas reprenez votre calme, le bon DIEU pensera aussi à notre dîner ?"

(à suivre)

La franc-maçonnerie au Lycée

L'automne dernier, nous avons signalé les dangers d'une association américaine qui commençait à s'implanter dans nos collèges. Il est certain que cet avis a eu bon effet, car nous n'entendons plus parler des "Coming Men of America". Cette tentative de propagande, nous en avons la preuve, avait été faite d'une manière parfaitement inconsciente dans notre district.

Aujourd'hui, nous aimons à mettre nos jeunes gens au courant de ce qui se passe dans les lycées français.

La laïcisation des écoles en France a produit les plus tristes résultats. Presque tous les enfants sortis de ces écoles sont devenus libres-penseurs, et la plupart franc-maçons.

Il vient de se fonder dans un

des lycées dans notre ancienne mère-patrie une société franc-maçonnique qui a pour but de combattre le cléricalisme. Cette société de mouchards qui a pris naissance au lycée de Lorient s'est donné le nom très significatif de "L'Internationale-Lumière". Voilà une génération de braves chevaliers qui fera le digne pendant des crocheteurs de portes d'églises et de couvents de notre époque.

Mais voici les principaux articles qui regissent la jeune société maçonnique. Nous empruntons ces renseignements à la "Croix" de Paris.

ART. I.—La Société l'Internationale-Lumière se forme dans le but d'émanciper la pensée et de combattre l'obscurantisme sous toutes ses formes, en particulier le cléricalisme.

ART. II.—Cette société se compose essentiellement de jeunes gens d'au moins 15 ans. Passé 25 ans (alors qu'il pourront être membres d'une loge franc-maçonnique) les membres actifs pourront devenir membres honoraires.

ART. III.—La société admet des membres honoraires qui aident les membres actifs de leur appui.

ART. IV.—L'Internationale Lumière est divisée en sections autonomes ayant à leur tête un président élu, qui sera assisté d'un secrétaire général et d'un trésorier.

ART. V.—Tous les membres sont égaux ; ils se promettent assistance mutuelle.

Le président ne jouit d'aucune prérogative ; il n'a qu'une charge administrative de plus.

ART. VI.—Le prix de la carte est fixé à 1 franc. Cette carte est renouvelée annuellement ; mais il est du devoir de chacun des membres d'aider la société selon ses moyens.

ART. VII.—Les membres doivent apporter tout leur zèle à la propagation des idées anticléricales au moyen de brochures, conversations, conférences, etc. Ils doivent y apporter la plus grande tolérance, et prêcher par l'exemple, la leçon les exemples valant mieux que celle des préceptes.

Voilà comment la jeunesse française des lycées sera instruite.

Le zèle que déploient les méchants à implanter le mal dans le cœur même des écoliers est un stimulant pour notre jeunesse catholique de travailler ferme.

Il importe en effet de nous préparer pour les luttes de l'avenir. Notre patrie est envahie par le mal moral dont la France agonise en ce moment. La juiverie longtemps reléguée dans les carrefours et toute entière à son petit pécule relève la tête avec audace. C'est un signe des temps.

En tous temps, nous sommes très bien assortis dans la ligne, "Librairie" ; On trouve chez nous toute la fourniture d'école et pour le bureau ; ainsi que le papier à lettre, de luxe ordinaire ; le tout en détail et en gros. Quant aux prix, nous sommes en mesure de défier toute compétition.

Lepage & Godbout.

L'élevage des volailles

(SUITE)

PAR M. OLIVIER LACHANCE

ELEVAGE ARTIFICIEL

Il y a plusieurs sortes d'élevages, mais il n'y en a qu'une seule que les cultivateurs doivent adopter. Ce sont les abris portatifs ; des cabanes en forme triangulaire, six pieds de largeur sur huit pieds de largeur sur huit de longueur, sept pieds et demi de hauteur, avec une fenêtre de deux pieds et demi de longueur sur deux de large à une extrémité. A l'autre extrémité une porte de quatre pieds et demi sur deux. La fenêtre doit être mise du côté sud.

Pour construire cet abri on prend deux pièces de cèdre de quatre pouces carrés que l'on coupe de huit pieds et dix pouces. Sur ces pièces l'on pose le plancher de six pieds et huit pouces. Le long de ce plancher, de chaque côté on gloue un morceau de deux pouces sur quatre pouces dont on taile les côtés extérieurs en biseau.

Puis l'on place les morceaux triangulaires, c'est-à-dire chevrons et on les couvre en *clap board* ; pose la porte, la fenêtre et votre abri portatif est fini.

Dans cet abri on place une boîte de 34 pouces carré avec une couverture en coton ; cette boîte est sur des pattes de huit pouces de hauteur. Dans la boîte un appareil en fer blanc est placé pour la réchauffer. Une lampe est placée sous la boîte de bois et la chaleur de la lampe passe à travers l'appareil en fer blanc et réchauffe le tout. La boîte peut contenir 75 poussins. Quant les poussins sont assez gros et qu'il n'ont plus besoin d'éleveuse on en l'enlève et les poulets restent dans l'abri portatif pour le restant de la saison jusqu'à ce qu'il soient prêts pour le marché.

ENGRAISSEMENT

L'engraissement des poulets se fait dans des cages de six pieds de long, seize pouces de hauteur. Chaque cage est divisée par deux cloisons bien jointes, en trois compartiments. Chaque compartiment contient quatre poulets. La charpente est faite de morceaux de deux pouces sur sept lignes d'épaisseur et recouverte de lattes sur la longueur pour trois côtés et sur le travers sur le devant pour permettre aux poulets de manger par les espaces. Un auge en forme de V est placé en avant de la cage pour la nourriture. On ne devra pas faire dépasser la période de l'engraissement plus que 24 jours. Avant de placer les poulets dans les cages, il sera toujours prudent de les soulever de soufre pour détruire la vermine.

La première semaine on les soignera trois fois par jour et on nettoiera les auges une demi heure après le repas et on les retournera. Leur donner du gravier deux ou

(Suite à la page 4)

Pianos ! Orgues ! Harmoniums !

V.-G. GUAY, Agent.

Pour la maison WILLIS, de Montréal

NEWCOMB,

BELL,

DOMINION,

KINGSBURY



WILLIS & Co

PIANOLA

CECILIAN,

Etc., Etc.

La Maison Willis est la plus puissante du Dominion. Elle contrôle les meilleures manufactures. Pour un bon piano ou un bon harmonium, s'adresser à

V.-G. Guay,

Rue Racine,

Chicoutimi



Sunlight Savon

est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il prouve sa plus grande supériorité. Le Sunlight Savon ne contient aucun ingrédient injurieux.

Le Sunlight Savon est un savon pur, fabriqué scientifiquement. Chaque phase de sa fabrication est surveillée par un chimiste expert.

Le Sunlight Savon épargne du travail, aussi bien que l'usure causée par le frottement qu'exigent les savons communs dans le lavage des tissus.

5c. Achetez-le et suivez les directions. 5c.

Lever Brothers Limited, Toronto

La langue des enfants parle

Les petites langues qui ne peuvent articuler des mots annoncent aussi clairement aux mères que ceux qui les possèdent ne sont pas bien. Quand le bébé a la langue blanche ou épaisse, ou jaune, surtout à la racine, c'est un signe de dérangement d'estomac, indigestion, rhume ou fièvre. Les Tablettes Baby's Own agissent comme par magie pour la guérison de ces maladies et autres maux légers des bébés et des jeunes enfants. Elles sont aussi bonnes pour l'enfant naissant que pour celui qui est plus âgé. Absolument sûres et absolument inoffensives. Mme C. F. Kerr, Elgin, Ont., dit : "Les Tablettes Baby's Own sont le meilleur remède que j'ai jamais employé contre les maux d'estomac et d'intestins et pour la destruction des vers. Je ne suis pas tranquille quand je n'ai pas les Tablettes à la maison." En vente chez tous les marchands de remèdes, ou par la poste, à 25 cents la boîte, en écrivant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Quelques pensées sur l'éducation

(L'Enseignement Primaire)

Il faut que nos éducateurs viennent à notre aide, non pour nous dispenser d'agir par nous-mêmes et pour agir, eux, par nous et en nous, comme avec des instruments; mais, au contraire, pour qu'ils stimulent, qu'ils guident et qu'ils appuient les forces latentes de ceux qu'ils élèvent, toujours en vue de les développer.

Un maître, dit saint Thomas, c'est un auxiliaire qui seconde du dehors l'activité intellectuelle et l'application volontaire de son disciple, ce n'est pas le maître qui fait le principal, c'est le disciple. Le malade se guérit lui-même, par la vitalité réelle de son tempérament; il reçoit du médecin des adjuvants et les conditions extérieures de sa guérison. Le disciple s'instruit et s'élève lui-même; il reçoit du maître les adjuvants et les conditions extérieures de son effort intellectuel et moral.

C'est dans cet esprit que saint Thomas ne se borne pas à voir dans un enfant la chair, le sang, la continuation de son père, un petit être dont la personnalité, encore imparfaitement raisonnable ne saurait user de son droit à l'autonomie; mais, sans rien nier de

T.-Eug. Savard Pourquoi payer loyer

Courtier, Agent d'assurances contre le Feu et sur la Vie Agent d'immeubles et de collections

Argent à prêter depuis \$500.00 sur hypothèques, sur propriétés de ville ou ferme.

Argent à prêter payable tant par mois.

Argent à prêter sur billets.

Les plus fortes Compagnies d'assurances contre le feu et sur la vie sont représentées à notre bureau. La Sun Ins. Co, fondée en 1710, ayant un surplus de \$70,000,000.

La Caledonian Ins. Co, fondée en 1805, la plus vieille compagnie Ecosaise.

La Provinciale, la plus forte compagnie d'assurance canadienne, primes fixes ou mutuelles.

La New-York Life Co., fondée en 1845, la plus forte compagnie sur la vie qui existe, ayant une réserve de \$336,000,000. La seule compagnie d'assurances qui puisse vous donner une police incontestable dès son émission à l'assuré.

Cette compagnie possède une police de \$20,000 sur la vie d'un homme en vue ici à Chicoutimi, c'est la seule compagnie faisant affaires ici dans nos comtés qui possède une police aussi élevée.

cette incontestable dépendance, il ajoute que le devoir du père, c'est de lui apprendre progressivement l'usage de sa liberté et de sa conscience; c'est de préférer aux procédés de surveillance étroite qui font les âmes serviles ou qui les révoltent, ces procédés de confiance et de bon conseil qui forment l'enfant à réfléchir, à se convaincre et à se gouverner: "Pater principalis filius non sicut servus, sed sicut servus, sed sicut liberis."

C'est dans ce même esprit qu'un maître évite le ton rogne et les menaces avec élèves: qu'il cherche avant tout à provoquer leur confiance, à développer leur franchise en face de lui, à ne point les traiter comme une caste hostile; à ne point se contenter de cette régularité automatique dont l'écoulier ou le lycéen, délivré du maître, se venge au plus vite. C'est dans cet esprit que les autorités de la vie privée sont d'autant plus influentes qu'elles savent mieux se fier à la persuasion et faire appel aux motifs de conscience, selon cette autre maxime de saint Thomas, si vraie encore: "Sermo pa-

Tandis que vous pouvez vous bâtir avoir votre chez vous.

Emplacement à vendre dans toutes les parties de la ville, à bon marché, payables par petits termes avec intérêt ou sans intérêt. J'ai en mains les plus beaux emplacements de la ville.

ELZ DALLAIRE, Chicoutimi

Avis

Les assurés de la "Sun Life du Canada" pour les comtés de Chicoutimi, Lac Saint-Jean, et Charlevoix qui desireront payer leur prime d'assurance par chèques sont priés de les faire accepter par leurs banquiers. Nous retournerons les chèques non acceptés et qui ne seront pas payables au pair à Chicoutimi.

Nous ne nous tenons pas responsables des argents envoyés par lettres non recommandées.

ADELARD TREMBLAY, agent général Chicoutimi, 23 déc. 1905

A la librairie du "Progrès", on trouvera des cigarettes égyptiennes de différents prix, entre autres la Mogul, la Otto de Rose et la Yieldiez.

On vient aussi de recevoir par le "Nancy Lee" 50 boîtes de cigares de première qualité.

ternus magis potest per vim amoris quam per vim coactionis.

L'obéissance n'a pas à déchoir jamais de son rang d'honneur par les vertus morales qui s'annexent à la justice; mais elle a besoin de prendre de plus en plus le caractère d'une soumission éclairée et libre aux dictées intimes de la conscience, les seules qui puissent rendre efficace et sincèrement accompli les dictées extérieures du pouvoir. L'homme qui obéit à la loi parce qu'elle est la loi n'obéit que servilement; il n'a pas en lui-même le principe de son action, il le subit du dehors. C'est la conscience seule qui, d'un même acte, nous lie et nous affranchit, en nous donnant l'idée directrice de notre action.

Ferme à Vendre

Belle ferme, rang St-Ignace à deux mille de l'église.

Aussi une autre belle ferme, 4 lots en culture à St-Joseph d'Alma.

Une belle résidence en face de l'église du Bassin.

Conditions extrêmement faciles.

S'adresser à

ELZ DALLAIRE.

J.-A. Pelletier

L'ÉPICERIE BIEN EN VOGUE DE M. J. A. PELLETIER EST TRÈS CENTRALE.

Marchandises sèches

On trouve chez M. J. A. Pelletier toutes les marchandises sèches en usage dans nos familles.

Épicerie

L'épicerie, en général, se trouve aussi chez M. J. A. Pelletier; les conserves alimentaires, les fruits, etc., etc., se vendent à bon marché.

La ferronnerie, les hardes faites, les chapeaux, les chaussures, etc., etc., se trouvent aussi chez M. J. A. Pelletier.

Provisions

M. J. A. Pelletier tient dans son magasin les provisions les plus diverses.

Le beurre frais, le fromage, le sucre, etc., etc.

Teintures Spéciales

Les cultivateurs et toutes les familles trouveront chez M. J. A. Pelletier les fameuses teintures royales qui peuvent teindre à la fois la laine et le coton.

Les Meilleurs Liqueurs Douces

M. Edmond Claveau, informe le public qu'il a fait l'acquisition de l'établissement de M. Henry Blackburn et qu'il continue la fabrication de toutes sortes de liqueurs douces tel que Cream Soda, Ginger Ale, Cidre Champagne Eau Minérale, etc., etc.

Ces liqueurs sont sans contredit les meilleures qui soient offertes sur le marché. M. Blackburn a payé une somme considérable pour obtenir le secret de fabrication.

M. Claveau a aussi l'agence de la Bière, Porter, Lager, de Beauport.

Le Lager de Beauport est meilleure bière douce qui se fabrique au Canada.

M. Claveau sollicite le bienveillant patronage du public.

L. N. Asselin & Fils Courtiers

Agents d'immeubles et de Collections

Agents d'Assurances sur la Vie et Contre le Feu

Hébertville Station, Lac St-Jean.

Nous avons le plaisir d'annoncer au public que nous venons d'ouvrir un bureau de Courtier, à la Station d'Hébertville.

Nous sommes aussi agents d'immeubles et de collections ainsi qu'agents d'assurance pour plusieurs bonnes compagnies, entre autres pour la "North British and Mercantile Insurance Company" qui est une des compagnies les plus fortes contre le feu et pour la "Provident Saving Life Insurance Society of New-York."

Nous comptons sur l'appui du public en général et nous espérons qu'il fera son possible pour nous encourager.

Bois pour boîtes à fromage

J'ai actuellement à vendre un lot considérable de bois pour la confection des boîtes de fromage que je pourrai livrer dans le courant du mois de février prochain. On peut aussi s'adresser à M. Edouard Belley pour l'achat de ce bois.

L.-P. DESBIENS, Chicoutimi

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une portion) pour laver vos linge et vos flanelles - vous en serez satisfait.

L'éducation de l'ouvrier

(Le Travailleur)

L'instruction de l'ouvrier est faite ; il a quitté l'école primaire il y a quelques années ; il a quelques bribes de calcul, d'orthographe et de géographie, puis avec ce léger bagage de connaissances, il est parti à l'ouvrage, lutter pour l'existence et se faire une place au grand soleil qui luit pour tous. Et cet ouvrier a travaillé dur, gagné de grosses journées et puis... il n'en est pas pour cela plus à l'aise ; sa vie présente n'est pas embellie, et sa vie pour l'avenir n'est pas assurée. Pourquoi cela ?

Avant tout, il faut développer dans l'ouvrier le sentiment de sa dignité, et l'idée du devoir. Il n'y a au monde de véritablement pauvres et misérables que les idiots qui n'ont pas d'intelligence, que les estropiés qui n'ont pas de santé, que les invalides sans famille.

Un travailleur qui a de l'âme, du courage et de l'ordre n'est pas un pauvre ni un misérable. Le travail est une noble chose ; travail donne santé, bonheur et prospérité. Ce serait fou de la part d'un ouvrier de croire que l'Etat peut fournir, à tous et à chacun, gratuitement, le vêtement, la nourriture et le logement. Il n'y aurait alors que des fainéants parasites dans le monde, et c'en serait fait des arts et des industries ; il n'y aurait plus que des jouisseurs, incapables d'une idée, et rabaigris et vicieux, et mûrs pour l'esclavage. Que l'ouvrier sache bien qu'un travail persévérant et bien ordonné vient à bout de toutes les difficultés ; que l'ordre économise la peine, le temps et l'argent ; que l'économie amène l'épargne qui permet à tous

de vivre dans une honnête aisance, avec famille, maison et jardin.

A l'ouvrier il faut d'abord l'esprit de famille. C'est la femme qui le donne. Elle doit pouvoir retenir chez elle l'époux par sa douceur, par ses soins dévoués et consolants. Elle doit répandre autour d'elle le confort et la gaieté, exciter au travail, encourager et faciliter l'épargne, et faire aimer par tous l'humble abri où elle doit régner en souveraine.

Que la femme soit propre, que sa maison revoie comme un petit palais, que les repas soient préparés avec goût, et l'ouvrier sera heureux et content, content chez lui. Que la femme soit négligente, paresseuse, et qu'au lieu de travailler chez elle, on la trouve toujours, les mains sur les hanches bavardant chez la voisine, oh ! alors, la maison sera une sale maison et l'ouvrier s'y déplaiera et ira s'amuser ailleurs.

A l'ouvrier il faut la prévoyance. Gouverner c'est prévoir, dit-on, et c'est vrai. L'ouvrier est fort robuste à présent, mais dans quelques années, ce sera fini. Ah ! si pendant les années de "robustesse" il avait pensé que la vieillesse arrivera vite avec tout son cortège de gêne, de tristesse et de dénuement peut-être, comme il aurait mis de côté alors une pomme pour sa soif, des économies pour ses vieux jours. Et vous, enfants du travailleur, comprenez que si vos parents ont travaillé pour vous pendant que vous étiez petits, vous devez à présent travailler pour eux, vieux, et infirmes. Et n'allez pas comme des paresseux vagabonds, quitter au plus vite le travail et le foyer domestiques et contracter un mariage où la privation, la misère et le désaccord régneront pour sûr, parce que vous ne savez pas travailler et parce que vous n'aurez pas su respecter vos parents, les aimer, leur obéir

et les assister en leur nécessité.

A l'ouvrier, il faut enfin "l'horreur du cabaret."

Tout ouvrier qui aime et fréquente le cabaret, ce lieu de perdition, est un homme mort.

Mort, son corps, déjà fatigué, épuisé par le travail, mais ruiné par l'alcool, abruti par l'atmosphère de ce mauvais lieu.

Morte son âme chrétienne et courageuse ! Il n'y a plus de place en elle pour les délicatesses de sentiment, pour les jouissances nobles du cœur. Il n'y a plus de que des instincts pervers et des impressions malhonnêtes et des satisfactions sordides.

Morte sa famille ! Il l'a fait pour le cabaret, il l'a ruinée pour enrichir le cabaretier, il la tourmenté par la gêne et la misère. Plus d'amour de sa maison ! Plus d'amour pour ses enfants ! Plus d'affliction pour son épouse !

Et quand il a engoaffé là, son argent, son bonheur, les sourires de sa femme et de ses enfants, il a épousé une vieillesse prématurée, perdu sa santé et pris des germes de maladie, et il s'en va, déshonoré pourrir dans le cimetière ! Quelle misère !

Lecteurs, travaillez à l'éducation des travailleurs est la base la plus solide et la plus stable de la société et de la patrie.

Ed. Lemieux

Agent d'assurance

CONTRE LE FEU, SUR LA VIE
LES ACCIDENTS ET LA
MALADIE

BUREAU : RUE RACINE
A côté de la Banque Nationale

500 acres de terre à vendre à des conditions avantageuses. Aussi des emplacements sur la rue Lorne et Montcalm.

GENIN, TRUDEAU & CIE.

SUCCESSIONS DE

Sieyes, Genin & Cie.

Maison établie en 1889.

SUCCURSALES À PARIS, LONDRES, VIENNE et FRANCE

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Manufacturiers de pipes de Bruyère

....ET....

Marchands en gros d'articles de Fumeurs

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Agent général de "La Cie Generale Transatlantique," pour le Canada.
Ligne de Steamers français.

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

La maison Genin, Trudeau & Cie, reconnue comme la plus populaire dans tout le Dominion, a l'honneur de recommander la fameuse pipe

"Peterson"

et manufacture la célèbre pipe.

U. M.

si aimée des connaisseurs.

Cette maison se recommande tout particulièrement à notre district et à ceux du Lac St-Jean et du Saguenay.

Les pipes de bruyère qu'elle fabrique sont de formes très originales et artistement faites.

Elles sont solides et durables. L'ambre de ces pipes est de bonne qualité et pure.

La maison Genin, Trudeau & Cie peut fournir toutes variétés de pipes désirables, à partir de la plus humble pipe de plâtre jusqu'à la royale pipe d'écume de mer la plus richement sculptée.

GENIN, TRUDEAU & CIE.

1670 Rue Notre Dame Montreal.

SPECIALITE

TABAC....
Canadien
EN FEUILLES

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Biscuits, Sucreries,
Tabac coupé
Tabac en Plug, En Tresses
Tabac en poudre
Tabac à chiquer
Cigares Cigarettes
Pipes, Sacs à Tabac
Allumettes Etc., Etc.

J. D. Bordeleau & Cie



VIN ST-MICHEL

Tonique général de l'Organisme
Stimulant des Muscles ——— Régénérateur du Sang
Suspenseur de la Fatigue Musculaire
Tonique du Cœur et du Cerveau
Soutien des Forces Physiques ——— Reconstituant de la Santé

Connu et hautement recommandé par toutes les sommités Médicales de l'Univers pour guérir infailliblement et promptement toutes les maladies causées par l'appauvrissement du sang, pour reconstituer une santé délabrée, pour rendre les forces perdues par la maladie, la fatigue et les excès, enfin pour remonter le système nerveux.

Il n'y a pas d'Anémie, pas de Faiblesse, pas de Débilité et pas de Pâleur qui puissent résister aux effets reconstituants de ce puissant Tonique.

Le VIN ST-MICHEL

va droit au but, il purifie d'abord le sang, puis il l'enrichit, le fortifie et lui donne tous les éléments nécessaires pour fournir au corps humain la Force, la Vigueur et la Vitalité.

Le Vin St-Michel est un vieux vin ferrugineux, riche et généreux, ample et velouté au palais, agréable au goût, qui excite l'appétit et facilite la digestion.

L'effet bienfaisant et reconfortant du Vin St-Michel est immédiat, en le prenant vous sentez un bien-être parcourir tous vos membres.

Il vous stimule et vous ragaillardit ;
Il ranime et ravive l'esprit,
Réveille l'imagination, éclaircit le cerveau,
Met le sourire aux lèvres,
Et la bonne humeur au Cœur.

Le Vin St-Michel assure une SANTÉ ROBUSTE et un teint rosé aux personnes les plus faibles et les plus pâles.

EN VENTE PARTOUT

Boivin, Wilson & Cie, rue Saint-Paul,
Montreal, Can.
Seuls Agents pour l'Amérique du Nord

Dépôtaires aux Etats-Unis : (Wicks Potter Co.), 340 rue Washington, Boston, Mass.
(W. Caron, 109 Blue Island Avenue, Chicago, Ill.)



PARIS 1900. "Supérieur au Gin Importé."

Gouter au Gin
Canadien Melchers

CROIX ROUGE.

Une fois, c'est connaître le Type
Parfait d'un Gin Pur et Vieux.

C'est le seul Gin qui soit distillé, vieilli et embouteillé sous le contrôle du gouvernement et dont la qualité, l'âge et la pureté soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel.

EN VENTE PARTOUT.
BOIVIN, WILSON & CIE., 520 St. Paul, Montréal
SEULS CONCESSIONNAIRES.

PARIS 1900.

L'élevage des volailles

(Suite de la 1^{ère} page)

trois fois par semaine et de l'eau tous les jours.

Dans la deuxième semaine on les soignera deux fois par jour, leur donnant autant de nourriture qu'il pourront en manger. Nettoyer les auge, du gravier, de l'eau tous les jour comme dans la semaine antécédente.

Les dix derniers jours on pourra ajouter à la nourriture ordinaire une livre de suif par jour pour 70 poulets.

NOURRITURE

Pour nourriture dans les cages on peut donner de l'avoine bien moulue ou un mélange de divers céréales détrempés avec du lait écémé.

Avant de les tuer on devra les faire jeûner 36 heures pour vider l'estomac et les intestins de toute nourriture.

On enseignait avant l'année dernière de disloquer la tête du poulet pour le tuer. Maintenant plusieurs commerçants demandent de saigner les poulets dans la gorge. Cela se fait en ouvrant le bec du poulet et coupant les artères qui sont de chaque côté de la gorge. Quand le poulet a assez saigné, on perce le couteau jusqu'au cerveau par le palais du poulet.

PLUMAGE

Le poulet doit être plumé sec. On doit laisser de la plume à peu près un pouce à un pouce et demi au cou. Un anneau au jarret et les ailes jusqu'à la dernière jointure. Aussitôt après que le poulet est plumé on doit le placer dans des auges en formes de V inclinées en arrière. On met un papier sur le dos du poulet et une brique le tout pour lui donner une forme plus compacte. On doit le laisser ainsi pendant au moins six heures à une température de 32 degrés Far. Cette opération a pour but d'enlever la chaleur animal du corps du poulet avant la congélation.

Le devoir d'une mère

Elle devrait veiller soigneusement sur la santé de sa fille qui grandit. Son bonheur futur dépend du changement de l'état de fille à celui de femme.

Chaque mère devrait veiller avec le plus grand soin à la santé de sa fille qui grandit. Aujourd'hui c'est une fille, demain ce sera une femme. La bonne santé de la femme dépend de ce changement vital de l'état de fille. Quand la nature exige un nouveau retrait sur son sang, vous devez reconstituer son sang avec les Pilules Roses du Dr Williams. Son organisation est incapable de cet effort si elle a mal au dos, si elle est pâle et maigre, si le regard est terne ou languoureux. Les Pilules Roses du Dr Williams lui donneront un sang nouveau, riche, rouge et la mettront en état de surmonter les crises. Les Pilules Roses du Dr Williams lui permettront de se développer parfaitement et régulièrement; elles en feront une femme forte, heureuse et belle. Mlle Emerine Villan Saint-Germain, Qué. dit: "Lorsque je fréquentais l'école, ma santé commença à décliner. Je souffrais de maux de tête et de vertige, mon appétit me quitta et j'étais pâle comme une morte. Comme les médecins ne pouvaient rien me faire, mon père m'apporta des Pilules Roses du Dr Williams, avant d'en avoir épuisé deux boîtes, j'y avais amélioré et quand j'en eus pris une demi-douzaine, j'étais de nouveau en parfaite santé. Je crois que toutes les filles faibles trouvent une santé nouvelle si elles prennent les Pilules Roses du Dr Williams."

Des milliers de filles qui profitent et des milliers de femmes doivent leur santé et leur bonheur aux Pilules Roses du Dr Williams. Elles tiennent le sang pur et riche et régulier. Elles chassent les maux de tête et les maux de dos, et elles jettent l'éclat rosé de la santé parfaite sur les joues pâles et jaunâtres. Mais il vous faut les véritables avec le nom au long, "Dr Williams Pink Pills for Pale People" sur l'enveloppe qui entoure chaque boîte. En vente chez tous les marchands de remèdes ou envoyées par la poste à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50 en écrivant à la Dr Williams' Medicine Co., Brockville Ont.

Vol de bois

Bonne capture—Ils ne peuvent pas échappés

La Maison Price Brothers de Chicoutimi a fait arrêter deux hommes de Saint-Alphonse, MM. Edmond Bolduc et Ulric Rousseau. Ils ont été traduits devant les magistrats Alex. Blair et L. E. Beauchamp, le 12 février dernier.

Les accusés ont plaidé coupables. Ils ont avoué que depuis plusieurs années ils ont pris du bois sur les limites des Messieurs Price. Ils se permettaient d'aller cueillir dans ces limites et d'y faire du bois à leur profit.

Au moment où les coupables ont été arrêtés, ils étaient confortablement installés dans un campement de bucheron, au sommet d'une montagne assez élevée. Ils occupaient leurs loisirs à couper du cèdre à bardeaux et d'autres billots. Tout allait bien dans le chantier, et les exploitants du bien d'autrui comptaient faire un bon hiver. Mais ils avaient compté sans le vaillant limier de la Maison Price, et un beau matin on vint les inviter à expliquer leur conduite au palais de Justice de Chicoutimi.

Mtre L. G. Belley a fait un vif plaidoyer et demandé de faire un bon exemple.

Les accusés ont été condamnés à deux mois de prison et s'ils sont repris, une punition beaucoup plus sévère leur sera donnée.

Avis aux bucherons peu scrupuleux.

Il paraît que les deux accusés faisaient aussi la chasse sans permission sur les terrains du Club de la "Borcanne" et sur celui de M. Hamilton, de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Lavez les plats, les casseroles ou les pots avec le Savon S. de L. (une poudre) et la graisse disparaîtra comme par enchantement.

LA NOUVELLE PRIME BOVRIL "LITTLE LADY BOUNTIFUL"

Une magnifique reproduction-gravure de la charmante Peinture à l'huile de Fred. Morgan, grandeur 28 1/4 sur 19 3/4 pouces, imprimée sur superbe papier à estampe, 40x30 pouces; pas de réclames, est donnée gratuitement aux consommateurs de BOVRIL qui conservent leurs coupons, dont un se trouve sur le goulot de chaque bouteille de BOVRIL.

Cette Gravure-Prime ne doit pas être confondue avec les images à primes sans valeur. Elle est une œuvre d'art et a droit à une place dans la demeure du plus érudit. Le sujet est extrêmement intéressant.

Sur le gazon d'un charmant endroit boisé, sur les rives d'un lac, une mère et ses trois jolis enfants ont étendu leur nappe de pique-nique. Tout indique richesse, santé et bonheur. Le gîte et les fruits sont servis sur d'excellentes vaisselles et la table est d'une blancheur immaculée. La mère et les enfants sont vêtus élégamment. S'asseyant à l'écart, et avec un regard rempli d'attention et de désir à la vue de cette collation étalée d'une manière si tentante, sont une tout petite fille et son plus petit frère, nus-pieds et évidemment moins favorisés de la fortune. Encouragée par sa mère, la petite bambine du pique-nique, munie des meilleures friandises de la collation, sur une assiette qu'elle porte devant elle, s'avance vers les petits intrus en haillons, et avec grâce et timidité, leur présente son offrande. Le petit garçon aux pieds nus semble être déconcerté, quoique enchanté de cet espoir soudain d'une si bonne aubaine et présente timidement une petite main brune pour la recevoir.

Dans son ensemble, la Gravure est une des conceptions les plus charmantes et ne peut manquer de plaire et de charmer.

BOVRIL

Huit livres de bœuf de choix sont concentrés en quatre onces de BOVRIL.

Bovril n'est préparé que par BOVRIL LIMITED, LONDON, ENGL., et MONTREAL, CANADA. Par brevet spécial. Pourvoyeurs à sa Majesté le Roi Edouard VII. Conservez les coupons sur le goulot des bouteilles et obtenez un jolie Gravure-Prime.

Echos de Chicoutimi

NOTES SOCIALES

Surprise Party

Le temps fait sans qu'on s'en aperçoive.

Notre excellent ami M. Alain, avocat, allant jeudi dernier entrer dans la quarantaine sans s'en rendre compte, si une soixantaine d'amis n'était arrivés chez lui à l'improviste pour lui rappeler cet événement.

Ils offrirent à leur hôte une magnifique horloge dont le tic tac ne manquera pas de tenir M. Alain en garde contre la course du temps.

M. Alain qui ne semble pas s'apercevoir des ans qui s'accumulent sans cesse sur sa tête fit avec Madame Alain le meilleur accueil du monde à ses amis.

On s'amusa ferme pendant quelques heures et tous, surpris et surpris, se séparèrent enchantés de la soirée.

Grande Réception

Euchre

Demain soir Madame J.C. Taché recevra à 9 heures. Un grand nombre d'invitation ont été lancées au commencement de la semaine.

Cette soirée sera le grand événement social de la saison.

Joie Réception

Mesdemoiselles Marie-Louise et Hélène Gagnon ont donné une soirée la semaine dernière. La brillante jeunesse de Chicoutimi y avait été invitée. Notre confrère du "Travailleur" nous dit dans son compte-rendu de la semaine dernière que "le cœur" eut sa grande part" dans les douces choses qui ont rempli les trop courts instants de cette joyeuse réunion d'amis.

Brevet d'invention

Messieurs Elie Perron et Alph. Gagnon ont fait breveter une machine à scier le bois de pulpe.

Cette machine très économique qu'un seul homme fait l'ouvrage de 20 bons ouvriers.

Il nous reste que dix paires de couvertures en laine, vendues \$275 au lieu de \$450; c'est une occasion rare dont il faut se hâter de profiter. Voyez aussi notre restant de chaussures, vendues à 75c 90c, et valant jusqu'à \$350.

LEPAGE & GODBOUT.

Exagération

Ceux qui veulent le renversement de l'ordre établi et la fondation d'un ministère de l'Instruction publique ont exagéré et exagèrent encore les choses pour atteindre leur but. Nous n'en donnerons que deux preuves que M. Langlois ne saura nier.

La semaine dernière, M. Cyrille Delage, député de Québec-comté posait au gouvernement l'interpellation suivante:

Quel est le nombre des instituteurs et des institutrices enseignant actuellement dans les écoles élémentaires, modèles et académiques de cette?

Quel est le nombre des instituteurs et des institutrices diplômés enseignant actuellement dans les écoles élémentaires, modèles et académiques de cette province?

Sur ce, le gouvernement répondit qu'il y avait 10,948 instituteurs et institutrices, dont 6,865 laïques et 4,553 religieux, et sur ces 6,695 instituteurs et institutrices laïques, 5,744 étaient brevetés. Il n'y a donc, dans notre province que 1,151 instituteurs et institutrices laïques qui enseignent sans brevets. Est-ce là une chose tellement épouvantable qu'il nous nous faille de suite demander la fondation d'un ministère de l'Instruction publique, abolir notre conseil et crier: "Honte à la province de Québec?"

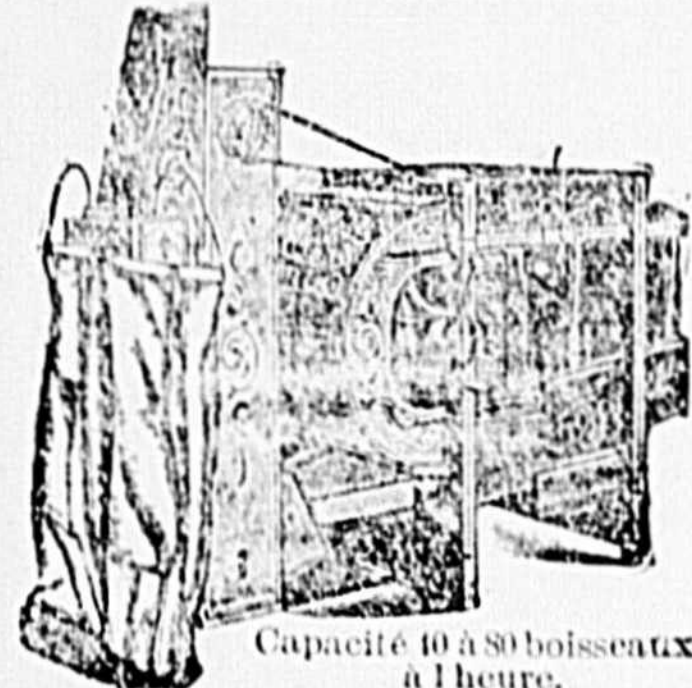
Répondant à une autre interpellation, le gouvernement a déclaré qu'une moyenne de \$800 était dépensé pour la construction de chaque maison d'école et que depuis 1886, la province avait dépensé au-delà d'un million et demi de piastres pour la construction de ces maisons d'éducation. Ce n'est pas déjà si mal. Mais pour M. Langlois et ses adeptes, c'est une honte que de voir l'état ariéré où se trouve notre population. Il faut un ministère de l'Instruction et un honorable M. G. Langlois. Sans cela, l'avenir de l'éducation, dans notre province, et grandement compromis!

Si jamais telle fondation arrivait ce ne serait toujours pas sans une opposition très sérieuse de tous ceux qui veulent conserver l'éducation de leurs enfants entre des mains pruden-tes et sûres et si le gouvernement libéral se faisait l'ouvrier d'une telle œuvre, il peut-être assuré que nombre de ces plus fidèles partisans lui livreraient une lutte acharnée pour lui enlever des mains les rênes de l'administration de nos affaires provinciales.

FAITES PLUS D'ARGENT

Plus grosses maisons de meilleur grain. Du grain gros et net augmente le rendement de 20%.

CRIBLES CHATHAM



Capacité 10 à 80 boisseaux à l'heure.

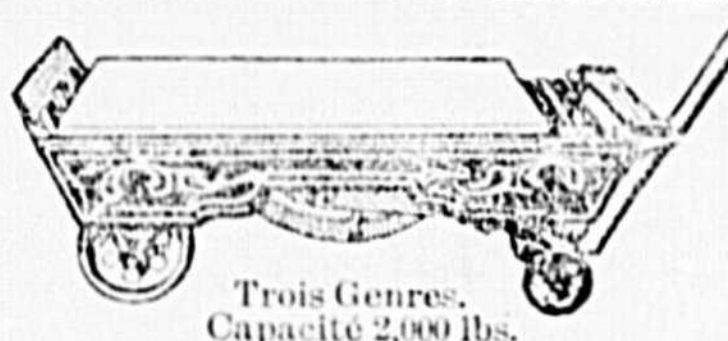
Nettoie le Blé, le Seigle, le Timothy, le Trèfle, le Mil, l'Avoine, l'Orge, le Lin, les Pois, les Fèves, le Maïs et toutes graines. Grand Entonnoir, Alimentation à Vis, facile à ajuster. L'agitateur empêche l'engorgement et distribue le grain uniformément sur les grilles. Le Souffleur bas maintient les grilles nettes—nul autre Crible n'a. Secouement à l'excentricité et secouement latéral à ajustement (trois largeurs). Seize grilles et cribles, graduant quoi que ce soit, de la graine la plus fine au grain le plus grossier. Les grilles sont vernies en laque et ne peuvent rouiller. Les cribles sont conservés et servent de nourriture.

Fonctionne facilement et sans bruit; combine la simplicité au mérite. Le Crible Chatham se paiera plusieurs fois dans le cours d'une année. Il est la plus grande source d'économie et de profits qu'il ait sur la ferme. Il garantit de plus grosses moissons et du meilleur grain. S'il n'était pas le meilleur, il ne serait pas actuellement en usage sur des centaines de milliers de fermes en Canada et aux Etats-Unis. Il se vend avec ou sans Appareil à Empoigner, à votre choix.

RÉCOMPENSES:—Les plus hautes récompenses obtenues à l'Exposition Universelle de St. Louis; au Pan American, Buffalo; à l'Exposition Universelle de Paris, France; Toronto, Winnipeg, Halifax, Charleston, Savannah, et Jacksonville. **GARANTIE:**—Chaque Crible est garanti pour cinq ans. Toute la vie. Nous expédions le Crible Chatham à tout fermier, sur réception de sa commande, immédiatement, sans paiement comptant et aux termes de paiement les plus libéraux. Écrivez et demandez plus de renseignements, ainsi que notre Livre Gratuit. "Comment faire de l'argent avec du Vent."

Vous pouvez faire de l'argent en connaissant le poids de tout ce que vous achetez ou vendez.

BALANCE A FERME CHATHAM



Trois Genres. Capacité 2,000 lbs.

Vous avez besoin d'une balance sur votre ferme. Vous en avez besoin tout de suite. Supposez que vous vendiez des cochons à 5 cents la livre, et que vous vous fiez aux balances de votre marchand, qui sont 120 fausses. Cela signifie une perte de 75 cents pour chaque 200 livres de porc.

Ensuite vous vendez 1000 boisseaux de grain à 75 cents. Les balances du marchand ne sont fausses que de 100, mais votre perte est \$18.75. La perte sur quelques transactions de cette sorte achèterait une douzaine de balances.

Lorsque les récoltes sont bonnes, vous avez besoin de chaque centin qu'elles peuvent rapporter. Lorsqu'elles sont mauvaises, vous n'aimez pas jeter votre argent aux vents.

Vous avez besoin d'une balance. Plus vous envoyez le plus vite en voyez de vous en procurer une, plus vous en avez besoin.

La Balance Chatham est construite en trois genres, et chacun de ces derniers est d'une construction solide et honnête.

Capacité, 2000 livres, suffisante à tous les usages. Les arêtes aiguisées sont d'acier à outils trempés à l'huile; véritablement indestructibles.

La Balance à Ferme Chatham peut être facilement convertie en un truck. En manipulant le levier, vous enlevez la pesanture des taillants aiguisés et la transportez au cadre du truck. Ceci conserve ces taillants aiguisés et donne de la solidité au truck. Lorsque vous manipulez le levier, elle s'ajuste automatiquement. Elle est la seule balance fabriquée en Canada qui puisse en faire autant.

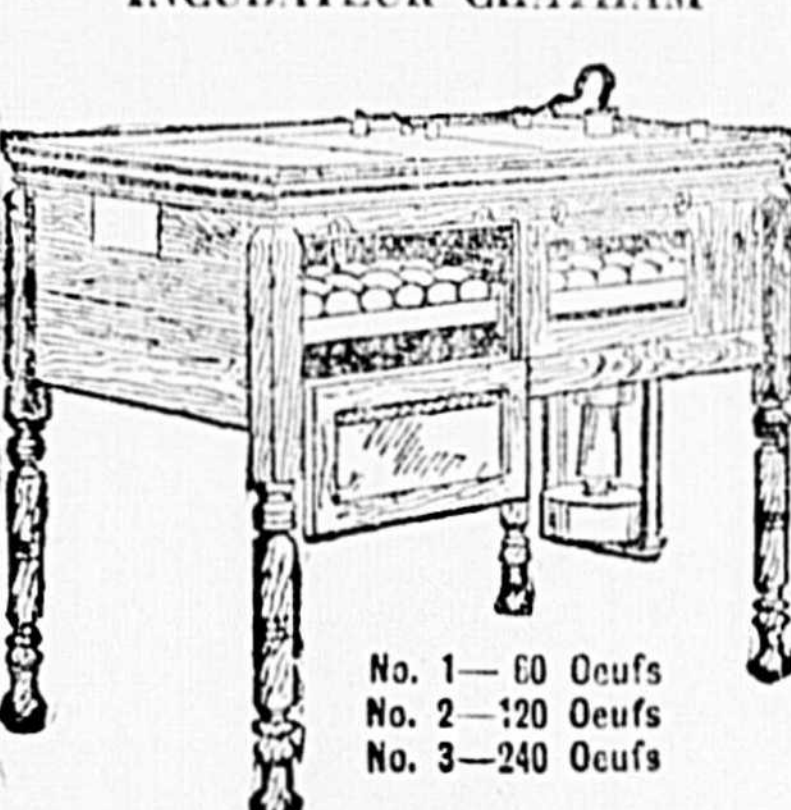
La Balance de Ferme Chatham est d'une précision absolue. Avant d'expédier une Balance de Ferme Chatham, elle est minutieusement inspectée par l'Inspecteur du Gouvernement. Si elle est absolument précise, la marque Chatham et le poids et chaque balance de son étampe officielle.

Nous expédions une Balance de Ferme Chatham à n'importe quel endroit du Canada. Ne nous envoyez nul argent. Envoyez-nous simplement votre commande et nous vous enverrons la balance immédiatement. Nos termes de paiement sont reconnus être les plus libéraux qui aient jamais été offerts. Envoyez-nous votre nom et votre adresse et nous vous enverrons notre brochure concernant les Balances à Ferme Chatham.

Pourquoi ne pas envoyer la carte postale aujourd'hui?

L'élevage de poulets est une méthode très facile et simple d'augmenter les revenus de la ferme.

INCUBATEUR CHATHAM



No. 1—60 Oeufs
No. 2—120 Oeufs
No. 3—240 Oeufs

Si vous pouviez aujourd'hui établir un Commerce qui augmenterait une forte somme à vos revenus actuels, sans qu'il vous en coûte un sou. Ne le feriez-vous pas?

Bien nous garantissons ce moyen de faire de l'argent avec l'usage de l'Incubateur Chatham et cieveuse.

Qu'est-ce qu'un incubateur?

Un incubateur, c'est une couveuse artificielle, c'est une machine, qui remplace la poule couveuse, c'est une machine avec laquelle vous ferez éclore des poulets, des canards, etc., etc., avec des œufs fertiles.

L'Incubateur Chatham, c'est la couveuse artificielle perfectionnée qui donnera un poulet pour chaque œuf fécond. C'est cet incubateur Chatham que vous pouvez acheter sans payer un sou, que nous vous expédierons, transport payé et que vous paierez qu'à l'automne prochain après la récolte faite. Quelle meilleure offre pourriez avoir une année de mauvaise récolte mais si vous aviez des volailles et des œufs à vendre l'aisance régnerait toujours chez vous.

Pourquoi négligeriez-vous de répondre à notre proposition et refuser de faire de l'argent avec l'Incubateur Chatham.

Nous expédierons un incubateur Chatham et éleveur transport payé, que vous paierez qu'après la récolte 1906. Écrivez de suite pour catalogue illustré gratis et liste de prix.

The MANSON CAMPBELL Co., Limited, Dept. 198, CHATHAM, ONT.

ou à Coté & Cie., No. 7 rue St. Pierre, Montreal, Que., agents généraux

pour la Province de Québec.

Nous pouvons vous servir promptement de nos magasins de distribution Calgary, Brandon, Regina, Winnipeg, New Westminster, B.C. Montreal, Halifax, Chatham, Québec à Chatham, Ont., et Detroit, Mich.

Va-et-Vient

Sa grandeur Mgr Labrecque s'est embarqué dimanche dernier en route pour St-Hyacinthe, où il assistera au Sacre de Mgr Bernard, le nouvel évêque de St-Hyacinthe.

Mgr Labrecque doit revenir à Chicoutimi dimanche prochain.

M. J. C. Taché, ingénieur en chef du gouvernement, à Chicoutimi, est de retour d'un voyage de 8 jours à Ottawa. M. Taché a assisté à une réunion des ingénieurs qui a eu lieu à Ottawa la semaine dernière.

M. P. Colozza est de retour d'un voyage d'affaires à Québec.

Des centaines d'acheteurs sont passés par le magasin de M. Lemieux et Carrier.

Dr. Chs. A. Verge de Québec est venu à Chicoutimi la semaine dernière.

Les membres du Club des voyageurs de Québec sont retournés dans leur foyer couverts des lauriers qu'ils ont mérités à la joute de dimanche dernier.

M. F. X. Gosselin, P. C. S., est de retour d'un voyage de huit jours à Québec.

Mme Gosselin est en promenade à Québec d'ici à dimanche prochain.

Mmes I. Morin et J. D. Guay sont de retour d'un voyage à Roberval.

Mlle Louisa Morier est partie pour un voyage de quelques jours à Sherbrooke.

M. et Mme Ths. Eug. Savard sont de retour d'un voyage à Québec.

Messieurs Simon Lapointe, et Elzéar Lévesque, avocats sont partis hier pour Hébertville par affaire professionnelle.

Mlle M. L. Lafrance de Québec a passé quelques jours en promenade chez M. Georges Bergeron de cette ville.

M. Grosart agent de la maison Price est parti ce matin pour Québec.

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une pouture) pour laver vos linages et vos flanelles—et vous en serez satisfaits.

Nous avons encore une vingtaine d'habillements pour hommes et jeunes gens, ainsi que quelques pantalons à liquider au prix coûtant, sans réserve. Egalement un beau lot de jupes noires et de couleur, pour le printemps.

LEPAGE & GODBOUT.

Reins malades

Signifient des endoloris et douleurs vives qui rendent la vie presque insupportable.

Un dos douloureux, brisé, des douleurs vives, perçantes—c'est là le mal de reins. Les reins sont réellement un filtre spongieux—un filtre humain pour extirper les poisons du corps. Mais les reins malades, faibles ne peuvent filtrer convenablement le sang. Les délicats filtres humains deviennent obstrués par les impuretés et le poison reste dans l'organisme et cause les maux de dos, maux de tête, rhumatisme, hydropisie et inflammation fatale. Les Pilules Roses du Dr Williams sont l'unique remède certain pour les reins malades. Elles font un sang nouveau et riche qui les purifie et leur donne la force de faire leur travail. Les Pilules Roses du Dr Williams mettent les reins en bon état et rendent forts et bien les dos faibles et douloureux. M. Geo. Johnson, du village d'Ohio, N. E., dit : « Mon fils, maintenant âgé de dix-

huit ans, souffrait du mal de reins et de grandes douleurs au dos, qui lui faisaient passer de nombreuses nuits sans sommeil. Nous essayâmes plusieurs remèdes, mais ça ne lui fit aucun bien et il devint si faible qu'il ne pouvait faire le travail qui incombe à tout jeune garçon sur une ferme. On nous conseilla d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams et ce fut le premier remède qui atteignit la cause du mal. Il prit les pilules pendant une couple de mois à l'expiration desquels tous les symptômes du mal avaient disparu, et il était en aussi bonne santé que tout garçon de son âge. Je suis convaincu que les Pilules Roses du Dr Williams guériront le mal de reins sous ses formes les plus graves. »

Les Pilules Roses du Dr Williams font réellement un sang nouveau, riche. De cette façon elles vont à la racine de l'anémie, de l'indigestion du mal de reins, de la maladie de foie, de l'érysipèle, des maladies cutanées, de la névralgie, de la danse de Saint-Guy et des maux spéciaux des filles qui profitent et des femmes dont la santé dépend de la richesse et de la régularité de leur sang. Les véritables pilules portent le nom au long "Dr Williams' Pink Pills for Pale People" sur l'enveloppe qui entoure chaque boîte, et on peut les avoir chez tous les marchands ou par la poste à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50 en écrivant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Empressez-vous de visiter notre stock restant en marchandises à lèche, car vous pouvez acheter bien bon marché pour renouveler votre garde robe en vue du printemps. Nous vendons encore au détail pendant quelques semaines, à des prix très réduits.

LEPAGE & GODBOUT.

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), saupoudrée dans le bain, adoucit l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte. 38

Avis de vente par encan

IN RE :

A. J. CARON & Cie.

Marchands, Chicoutimi

Insolvables.

Avis est par le présent donné que Jeudi le 20 Février 1906 à 11 heures A. M.

Sera vendu à l'enchère à mon bureau 44 rue Daltousie, Québec.

A Fonds de commerce de Chaussures..... \$911.37

Ameublement et Machineries..... 100.75

B Crédits..... \$1,011.92

Visible au magasin des faillies à Chicoutimi, mardi le 13 courant.

V. E. PARADIS,

Curateur.

AVIS

La Municipalité de la paroisse de St-Dominique de Jonquière, recevra jusqu'à vendredi le 23 Février 1906 inclusivement, des soumissions cachetées pour la construction d'un pont en bois sur la Rivière aux Sables, lesquelles soumissions devront être adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots : Soumission pour pont, Jonquière comté de Chicoutimi.

On peut consulter les plans et devis au bureau du soussigné.

Les soumissions devront porter la signature de chaque soumissionnaire.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, à l'ordre de la Municipalité de la paroisse de St-Dominique de Jonquière, et accepté par une banque devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera con-

fiqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise, ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Le chèque dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées sera remis.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre

J. E. BERGERON,

Secrétaire Trésorier.



Le et après dimanche le 17 septembre, 1905, les trains voyageront comme suit :

DEPART DE CHICOUTIMI

Pour Roberval et Québec

7.00 A. M.—Express, tous les jours excepté le dimanche et le lundi arrivant à Roberval à 10.40 A. M. et à Québec à 7.40 P. M.

6.30 P. M.—Express le dimanche seulement, arrivant à Roberval à 10.10 P. M. et à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

DEPART DE ROBERVAL

Pour Québec

8.55 A. M.—Express tous les jours excepté le dimanche, et le lundi arrivant à Québec à 7.40 P. M. (Raccourciement à Rivière-à-Pierre avec le "Grand-Nord." Voir note ci-dessous.)

8.25 P. M.—Express direct le dimanche seulement, arrivant à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

Pour Chicoutimi

4.10 A. M.—Le dimanche seulement, arrivant à 8.00 A. M.

4.20 P. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à 8.10 P. M.

DEPART DE QUÉBEC

Pour Roberval et Chicoutimi

8.10 A. M.—Express, tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à Roberval à 6.15 P. M. et à Chicoutimi à 8.10 P. M. (Raccourciement à Rivière-à-Pierre avec le Grand Nord Voir note ci-dessous.)

7.30 P. M.—Express, (avec char d'ortoir pour Chicoutimi) le samedi seulement, arrivant à Roberval à 6.05 A. M., et à Chicoutimi à 8.00 A. M. le dimanche.

NOTE :—Ces trains font raccourciement à Rivière-à-Pierre Junction avec les trains du chemin de fer "Le Grand Nord," venant ou en destination de Montréal et autres endroits sur cette ligne.

20 minutes au Lac Edouard pour prendre le lunch.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5 heures P. M.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée du Lac St-Jean à des prix nominaux.

Le chemin de fer transportera les nouveaux colons et leurs familles, et une quantité limitée de bagage et effets de ménage GRATIS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers et pour le fret, s'adresser aux bureaux de la Compagnie, au terminus, rue St-André, à ALEXANDRE HARDY, Agent Général pour les passagers et le fret.

J. G. SCOTT.

Gérant Général.

Québec, 9 septembre 1905.

Barbier-Coiffeur

Boutique de barbier-coiffeur tenue au Château-Saguenay par M. J. O. Couture.

Coupe parfaite des cheveux—Traitement hygiénique du cuir chevelu—Soins spéciaux de la chevelure—Propreté et précautions hygiéniques à tous points de vue, voici les qualités distinctives de l'excellente boutique de M. J. O. Couture.

M. Couture a trois bons barbiers avec lui ; c'est dire que les clients n'attendent pas longtemps chez lui.

LA Banque Molson

Incorporée par acte du Parlement, en 1855

Siege Principal : MONTRÉAL.

Capital versé :

\$3,000,000.00

Fonds de Réserve :

\$3,000,000.00

Interet paye sur depot d'une piastre et plus au Departement d'E-pargne, deux fois par annee.

AGENTS DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

T. D. Pontbriand,
Gérant à Chicoutimi

Au magasin du bon marché

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

On trouvera à notre magasin, CHAUSSURES, SOULIERS, CLAUQUES, PARDESSUS.

FLANELLETES de 14 et 15 cts la verge pour 9 et 10 cts

Sweaters en laine, vêtements de dessous, chemises de toutes sortes. Casques, tours de Cou, Gants, Mitaines.

Savon de Castille de 5 cts le morceau pour 20 cts la douzaine

Bijouteries de toutes sortes.

EN GROS ET EN DETAIL

ALEXANDRE HADDAD,

LEPAGE & GODBOUT

Rue Racine

Saison d'hiver 1905-1906

La transformation de notre système d'affaires s'achève et nous sommes, dès à présent, en mesure de fournir en gros et en détail, à des prix défiant toute compétition, dans les lignes suivantes :

Biscuits Bonbons

Nous avons en stock le plus grand et le plus bel assortiment de biscuits et bonbons de toute la région ; au détail, à la Caisse, au quart depuis 4½ la lbs. Prix spéciaux pour les revendeurs, comme, d'ailleurs, dans toutes les lignes.

Provisions

Toutes les lignes de farines : Lac des Bois, Buffalo, Médora, Manitoba, High Leaf, White Rose, etc, aussi les grains et fourrages de toutes sortes. Nous aurons, pendant tout l'hiver, du premier foin en petites presses, ainsi que de l'avoine. Le beurre et les œufs sont, chez nous une spécialité. On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de sirop, au quarts et à la tonne.

Nous liquidons encore pendant un mois le peu qui nous reste de marchandises sèches ; c'est le temps de profiter de l'occasion unique pour acheter à 50% en dessous du prix coûtant un lot de Bottes, Bottines, sont à vendre à 75 cts aux choix.

Propriétés et lots A Vendre

Pour \$15000.00 une belle propriété, située dans la ville et donnant un gros revenu.

Pour \$7000.00 une magnifique résidence, entourée d'un vaste terrain, située dans la ville de Roberval.

Pour \$5500.00 une propriété, située rue Montcalm, trois logements donnant un bon revenu.

Pour \$3500.00 une propriété, située rue Racine au centre des affaires.

Pour \$3000.00 une jolie résidence, très bien finie, située dans le centre ouvrier.

Pour \$2800.00 une maison située dans le quartier est de la ville centre des affaires.

Pour \$2500.00 une maison munie de toutes les commodités modernes, située dans le quartier est de la ville.

Pour \$2200.00 un autre propriété, située rue Racine et bien finie.

A vendre aussi

Des lots à bâtir de toutes dimensions et situés dans les rues les plus centrales de la Ville de Chicoutimi. On trouvera toujours à acheter mon bureau des propriétés et des lots à bâtir en tout temps de l'année.

S'adresser à

T. Eug. Savard,
Courtier.

RUE RACINE, - - CHICOUTIMI

Epicerie

Toujours en magasin tout ce que l'on peut trouver dans une épicerie bien achalandée. Nous nous attachons à tenir la première qualité et à avoir toujours du stock frais. Epices, conserves en tous genres, confitures, montardes, poudre à pâte, marchandises canadiennes et importées ; rien que les premières marques.

Ferronnerie

Nous organisons les départements de ferronnerie bien choisis. Toute la marchandise de tablettes, tel que coutellerie, de luxe et de ménage vis, pentures, aussi outils, bèches, pelles, rateaux faux, grappes ; clou au détail et au quart etc etc.

Nous sommes particulièrement en position de servir les chantiers sous tous les rapports ; comme provisions en tous genres, d'abord, puis aussi pour les ustensiles de camp, les haches, les godendons, couvertes pour chevaux, etc, etc. Arrangements et conditions faciles.

Le Vin Phosphaté au Quinquina

Des RR. PP. Trappistes

est le plus fort tonique de nos jours.
Remède souverain contre la consomption, l'anémie, la dyspepsie, la constipation et les rhumatismes.

EN VENTE CHEZ TOUS LES EPICIER
ET PHARMACIENS.

Voyez bien en achetant si on vous donne cette véritable marque et si l'étiquette de la bouteille porte la photographie et le blason du monastère d'Oka.

MOTARD, FILS & SENEAL

Seuls Agents

5 PLACE ROYALE, - MONTREAL.



Ce que dit un prêtre des
qualités de ce vin et des
résultats obtenus.

COLLEGE ST-LAURENT, 17 juillet 1905.

Au Rcv. Frère Econome.
Mon cher frère,

"J'ai fait usage d'une bouteille de Vin Phosphaté au Quinquina préparé selon la direction du Père de Breyne, et j'en ai éprouvé un véritable soulagement. Dyspeptique depuis sept années, j'avais essayé bien des remèdes, plusieurs m'avaient soulagé, aucun cependant ne semble avoir le naturel et la commodité du vin Phosphaté au Quinquina."

Bien à vous en N.S.

(Signé) EDOUARD LAURIN, Ptre, C.S.C.

Collège St-Laurent,

(Près Montréal.)

Feuilleton, ... No 32

KATE

ROMAN MODERNE

PAR

H. MARYAN.

Octobre..

Ils sont partis. Je les rejoindrai bientôt, mais ils me manquent. . . . Soyons vrai : elle me manque ; je ne puis vivre heureux loin d'elle. . . . Ah ! la lumière s'est faite, à la fois radieuse et désolante. . . . Cette paix que je goûtais, ce sourire intérieur qui venait détendre mon âme tenaient donc à sa présence ? Loin d'elle, je retombe dans mes tristesses et mon découragement. . . . Ah ! que n'ai-je su lire dans mon cœur ! Que n'ai-je compris ce qu'était ce sentiment mêlé de paix et de douceur qui s'abritait si modestement derrière la tradition d'un autre amour plutôt que dernière cet amour lui-même ! . . . Des souvenirs poignants semblaient me garder contre toute affection nouvelle, et je niais à mon cœur la puissance de se détacher des débris de son bonheur illusoire ! . . . Maintenant, il est trop

tard ! . . . Que dis-je ! M'entend-elle jamais aimé ? Je suis voué à l'isolement. . . . Ma disgrâce, comme un stigmate, me sépare des autres hommes et me dit : Tu vivras seul ! . . .

A PARIS.

Les rideaux sont tirés, des lueurs chaudes et ardentes passent sur les tentures, la flamme s'élève, joyeuse, et supplée, par ses vifs éclats, à la lumière adoucie et circonscrite d'une lampe placée sur la table. . . . Les vacances du jour de l'an ont réuni la famille. Louis et les jumeaux font le whist de Madame Charrey, Marcel est assis au piano et Philippe, debout près de la table détourne de temps à autre les yeux des jumeaux qu'ils parcourt pour regarder Kate, qui coud activement.

Le salon est vaste, simplement meublé, mais vivant. Chacun y

"Sun Life"

La Compagnie d'assurance la "Sun Life" est une des meilleures Compagnies d'assurance sur la vie.

Dans notre seule région de Chicoutimi ; elle fait des affaires, pour plus d'un million de dollars par année.

S'adresser à
ADELARD TREMBLAY.

Agent

Rivière du Moulin, Chicoutimi, P.Q.

transporte son occupation favorite, chacun s'y fait son petit coin et y rassemble ses objets familiers. C'est bien un salon de famille ; aucun étranger n'en vient profaner le charme et la poésie, et l'on ne saurait compter les joies pures, les inspirations élevées qui éclosent dans ce cercle béni, dont Kate est l'âme.

— Laissez un instant ce travail dit tout à coup Philippe, se rapprochant de la jeune fille et s'asseyant en face d'elle. Vous ne semblez pas entendre Marcel !

— J'écoute en travaillant ; cet ouvrage n'occupe que mes doigts, et donne plutôt une impulsion nouvelle à mon imagination.

— Il faudrait du recueillement pour écouter cette musique. . . . L'andante de la sonate en la Beethoven est celui des compositeurs allemands qui m'est le plus sympathique.

— J'en suis fâchée ; cousin Philippe, dit Kate en souriant. Cette musique est trop tourmentée pour vous, et cadre trop bien avec vos tendances mélancoliques. . . .

— Ne cherchons-nous pas dans la musique une voix qui traduise nos impressions ?

Kate secoua la tête.

— Il vaut mieux sortir de nous-mêmes. . . . Pour mon compte, je cherche dans la musique, non des émotions, mais des sensations de calme et de lumière. . . . Haydn et Mozart me transportent surtout dans cette atmosphère à la fois paisible et radieuse. Savez-vous que votre ancien mal vous menace ? Vous êtes triste, depuis quelques jours est-ce que Robinson se plaint de la vie civilisée ?

Philippe ne répondit rien, mais il soupira.

— Faut-il vous prêcher encore la confiance et la sérénité ? Vous semblez guéri à la Berrière. . .

— Guéri ? . . . De quel mal ?

La jeune fille rougit un peu, mais répondit simplement :

— Du chagrin qui vous avait atteint. . . .

— De celui-là, je suis guéri, en effet ; mais qu'importe, s'il survient un autre mal, plus douloureux encore ?

Kate ouvrit la bouche pour formuler une question, mais Philippe l'arrêta soudain.

PAR LE MONDE ENTIER

DES MILLIERS DE MÈRES
EMPLOIENT LE

SIROP DU

DR CODERRE

POUR LES ENFANTS

Dans toutes les MALADIES ENFANTINES, il faut bien admettre le fait que c'est une préparation émérite et qu'on n'en a pas exagéré l'utilité. C'est un calmant sûr et agréable pour la dentition des enfants et un remède prompt pour les troubles de l'estomac et des intestins.

Les médecins et les nourrices professionnelles le recommandent.

Voyez à ce que la signature et le portrait du Dr Coderre soient sur l'enveloppe de chaque bouteille que vous achetez. Méfiez-vous des SIROPS préparés de manière à ressembler à celui du Dr Coderre.

Prix, 25c la bouteille, ou par la maille sur réception du prix.

Seuls Propriétaires, THE WINGATE CHEMICAL CO. Limited, Montréal, Canada

STANTON'S PAIN RELIEF.

Remède de famille pour usage interne et externe.

Avis au Public

Que Michaud & Demeules ont ouvert un magasin de musiques grapho-hones et toutes sortes de machines à coudre avec ce qu'il faut pour réparer ces machines. Ouvrage garanti et à des prix défiant toute compétition. Le prix des machines à coudre est de vingt piastres à quarante-cinq piastres au comptant, suivant la qualité.

Aussi une agence pour la maison R. Donaldson & Sons, de Montréal, pour roues à vent de toutes grandeurs.

Messieurs Michaud & Desmeules tiendront leur magasin chez M. Alexandre Murdoch, rue Racine Chicoutimi.

Une visite est sollicitée.

Soyez prévenants

Quand on est vieux, c'est le temps de se reposer. Pour cela il faut des vertes. L'Union St-Joseph d'Ottawa est la seule société de bienfaisance.

bres lorsque qui paie ses membres la seule ils sont âgés. C'est au décès de l'association qui paie \$100 au l'ement d'après ; elle donne également secours en maladie. C'est la seule fondée depuis 1863, nisée de plus solide, la mieux organisée toutes les sociétés qui existent aujourd'hui dans le pays.

ELZ DALLAIRE, organisateur pour tout le Saguenay.

Hôtel Bellevue

Tel est le nom que portera désormais l'ancienne maison de pension de M. Aimé Boily.

Nos lecteurs savent que cette maison a été récemment achetée par Mme Vve Ernest Lavoie de la Grande-Baie.

L'Hôtel a subi des réparations considérables il y a quelques mois. C'est une maison très recommandable par sa pension de première classe et le confort qu'on y trouve.

Elle est située dans un des plus beaux endroits de la ville, sur l'Avenue Labrecque, tout près de la Banque nationale.

Une écurie est à la disposition voyageurs.

pour plus amples informations, s'adresser à Madame Vve Ernest Lavoie propriétaire, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Où faut-il aller?

Pour acheter un bon et confortable pardessus, un complet et bon tweed canadien, anglais ou écossais, un pardessus d'automne et d'hiver, allez chez J. O. Massicotte.

Vous trouverez là un bon tailleur et des étoffes variées pour hommes femmes et enfants.

Pour vous chauffer à votre goût allez encore chez

J. O. Massicotte

Rue Racine Chicoutimi.

Ludger Alain Simon Lapointe

ALAIN & LAPOINTE,

AVOCATS

CHICOUTIMI

Suivent le terme d'Hebertville

LEVESQUE & TREMBLAY

AVOCATS

CHICOUTIMI

Elzéar Lévesque

Onésime Tremblay

Bureau à l'Hôtel-de-Ville ouvert tous les jours.

SAVARD & TREMBLAY

AVOCATS

J. Elzéar Savard,

Achille Tremblay,

SUIVENT LE TERME

D'HEBERTVILLE

Attention spéciale à toutes collections légales

GAGNE & GAGNE

AVOCATS

Jean-Charles Gagné, L. L. L.

Jules-Arthur Gagné, L. L. L.

111 Côte Lamontagne

Dios Morin - - - - - QUEBEC

E. A. CLAVEAU

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau chez M. Pierre Bouchard

En face de l'église

STE-ANNE, - - - - - Co CHICOUTIMI.

Le Docteur Louis O. GAUTHIER

Des Hopitaux de Paris, en France, et de Vienne en Autriche.

Spécialité

Maladie des yeux, des oreilles du nez et de la gorge.

RUE RACINE, - - - - - CHICOUTIMI

Dr C. Warren

Dentiste

Bureau : Rue Racine.

Dans le bloc de M. A. A. Gronon, Tailleur.

Spécialités : Extraction des dents, plombage et dentiers de première classe.

ALPHONSE PEDNEAULT

ENTREPRENEUR-MENUISIER

Spécialité

Portes et Chassis, Moulures

Compagnies

D'ASSURANCE - PUISSANTES

Sur le Feu et la vie

"Liverpool, London & Globe"

"Royal d'Angleterre"

"Vie Equitable"

"Phoenix of Londres"

Commercial Union

Jos. Ed. Savard

La Sauvagerie

La meilleure compagnie à qui vous puissiez confier vos épargnes. C'est la seule compagnie qui donne \$7.00 par semaine en maladie et qui paie ses assurés en cas d'accident tout en vous donnant le système de 20 ans. ELZ DALLAIRE, agent général pour les deux comtés.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsome illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & CO 361 Broadway, New York

Branch Office, 25 F St., Washington, D.C.

Indolence, d'une pureté absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui exigent autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiatés et les injections.

Glover, Fry & Cie.,

Nouveautés de la Saison

Etoffes à robes, Tweed pour costumes Toiles Eolienne, Mousseline, etc.

Nouveauté dans les modes françaises et anglaises. Dernière importation de Manteaux et Blouses de printemps,

♦♦♦♦

Assortiment complet de Tweeds pour Habillements pour messieurs, Gants, cravates, collets, etc.

Patrons nouveaux en Tapis Bruxelles, Axminster Rugs, Prélats, Portières Drapeaux, Rideaux, etc.

—O—

5c p. c. d'escompte pour argent comptant.

Glover, Fry & Cie

24 et 26 De la Fabrique QUEBEC.

— Ne me parlez pas en ce moment ! Mes pensées me tyrannissent et j'ai besoin de silence.... Pardonnez-moi....

Il s'appuya au dossier du fauteuil et ferma les yeux. Kate reprit son ouvrage, non sans lever de temps à autre sur lui regard attentif. Elle cherchait à deviner le secret de ses pensées. Quoiqu'il se prétendit guéri de son ancien amour, n'était-ce pas le visage pâle et fin de Renée qu'il évoquait dans cette sombre rêverie ? Ne cherchait-il point à revoir, au moins en songe, ces yeux noirs un peu fiers, et ce diadème de cheveux dorés ? — Dans les notes mélancoliques qui résonnaient à ses oreilles, ne tentait-il pas de ressaisir quelque chose de ce timbre harmonieux qui lui avait un jour rendu l'espérance ?

Kate soupira et cessa de poursuivre cette énigme.

Ah ! elle ne se doutait point de ce qui, en ce moment, animait d'un nouvel amour et d'un nouveau chagrin le cœur de Philippe ; elle ne se doutait point qu'il se voyait transporté dans l'usine déserte et silencieuse où elle s'était levée de vant lui, pâle et tremblante, pour accomplir un acte de généreux pardon. Elle ne savait pas que depuis ce jour où elle avait souffert pour lui, il avait senti s'opérer dans son âme une soudaine transformation, et qu'un sentiment profond et pur lui avait rendu ce que l'amour même de Renée eût été impuissant à renouveler en lui : la jeunesse et l'enthousiasme. Et elle savait encore moins que maintenant il souffrait pour elle, et qu'un seul mot séparait leurs deux cœurs.

— Qu'importe que je n'aime plus Madame de Fergault, dit tout à coup Philippe, relevant la tête, et semblant prendre un parti désespéré, qu'importe, si j'aime une autre femme qui, elle non plus, ne saurait répondre à la tendresse que je lui ai vouée ?

— Qu'en savez-vous ? répliqua Kate avec douceur. Le lui avez-vous demandé ?

— Elle ne me croirait pas, et moi je n'oserais lui offrir les restes de mon cœur.... Elle a refusé un homme bien mieux fait que moi pour plaire....

Avis aux marchands

LIQUIDATION

Comme nous voulons consacrer toute notre attention au commerce de tabac dont les demandes augmentent tous les jours, nous offrons en vente à 10% d'escompte tout notre stock de biscuits et de sucrerie. Nous attendons un lot considérable du fameux tabac canadien en feuille, le "Blue Prior" Si estimé des amateurs de bon tabac.

En nous consacrant uniquement au commerce de tabac, nous pourrions améliorer les différentes lignes préférées par nos clients.

J. D. BORDELEAU & CIE



PACIFIQUE CANADIEN

HORAIRE DES CONVOIS DE VOYAGEURS

Saison d'hiver 1905-06
Gare du Palais, Québec

8.40 A. M. sur semaine dimanche excepté.—Express pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, Berthier, Terrebonne, Montréal, et stations intermédiaires : Voitures de première et de seconde, wagon-salon.

9.00 A. M. Dimanche seulement. Express pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, et stations intermédiaires. Voitures de première.

1.45 P. M. Tous les jours, dimanche inclus.—Train Rapide pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, Louiseville, Berthier et Montréal. Voitures de première et de seconde, wagon-salon.

Raccordement avec Boston, Worcester, et les endroits de la Nouvelle-Angleterre, Albany New York, Ottawa, Toronto, Buffalo, Detroit, Chicago Sault Ste-Marie, St-Paul, Duluth et les endroits dans l'Ouest.

5.00 P. M. sur semaine Dimanches exceptés.—Train local pour Lorette Pont Rouge, Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières et les endroits intermédiaires.

11.30 P. M. Tous les jours dimanches inclus.—Express de nuit, pour Montréal et les endroits intermédiaires. Voitures de première et de seconde et wagon-lits.

Raccordement avec Ottawa, Winnipeg et les endroits dans la Colombie britannique, Boston et les endroits dans la Nouvelle-Angleterre, Albany, New York, Toronto, London, Détroit, Chicago et les endroits de l'Ouest.

On pourra se renseigner généralement en s'adressant aux bureaux, gare du Palais ou du Frontenac, ou au bureau principal, 30 rue St-Jean, coin côté du Palais, Québec.

JULES HONE JR

Agent local du service des voyageurs, marchandises et paquebots transatlantiques, 30 rue St-Jean et 46 Dalhousie Québec.

Attelages

ouvrages à la main

Le plus grand assortiment d'attelages fait à la main. Pas de machine à coudre dans son atelier.

Attelages solides pour les chantiers. Les ordres sont promptement exécutés.

C'est le bon temps d'acheter un bel attelage pour l'hiver.

L'atelier de M. P. Blanchet est situé en face de la résidence de M. le Dr Beauchamp. s'adresser à

P. BLANCHET,
Rue Racine

Les dangers du feu

Le feu détruit chaque année des milliers de bâtisses dans tout le pays. Si votre maison n'est pas assurée, c'est le temps d'y voir.

Pour une bonne assurance, voyez ELZ DALLAIRE, bureau rue Racine, Chicoutimi.

A. C. OUELLET

Agent local

Pour la "Sun Life" du Canada

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs que M. A. C. Ouellet de cette ville a été nommé agent local de la "Sun Life" de Montréal.

Cette compagnie assure les enfants et grandes personnes à des taux très faciles donnant des grands privilèges aux assurés. Les primes de ces assurances sont payables annuellement.

Abonnez-vous au

"PROGRES DU SAGUENAY"

CONCOURS !

CONCOURS !

5 abonnements payés d'avance : une pipe en bruyère avec bout d'ambre de 2 pouces, valant \$3.50.

8 abonnements payés d'avance : une pipe en bruyère, montée en or et bout d'ambre de 2 pouces, valant \$5.00.

LIBRAIRIE !

C'est dans une librairie que nous trouvons le choix le plus considérable de livres de bureau, de papeterie, etc..... et d'objets divers.

Allez donc à la Librairie du "PROGRES" !..... C'est là le bon endroit.

LIVRES DE LECTURE CHOISIES. ROMANS, RECITS DE VOYAGES, ETC.

COLLECTIONS DES ŒUVRES DE JULES VERNES.

OUVRAGES CANADIENS

Objets de piété

LIVRES DE MESSE, CHAPELETS, SCAPULAIRES, IMAGES DE PREMIERE COMMUNION, ETC.

A meilleur marché qu'ailleurs

Strictement au comptant
Pas de crédit à la "LIBRAIRIE DU PROGRES."

Annoncez dans le **PROGRES DU SAGUENAY**, le journal local le plus répandu de la région.

Le marchand qui annonce assure le succès de son commerce

Agence Labatt

BIERE EXCELLENTE

M. J. A. Pelletier est le seul agent de la fameuse bière Labatt de Toronto, dont la réputation est auréolée d'une vingtaine de médailles d'or.

Le Porter Labatt est sans contredit excellent. Faites-en l'essai.

Médailles d'Or

San Francisco	1894
Chicago	1893
Pan Américain	1901
Paris	1878
Australie	1877
Philadelphie	1876
Canada	1876

Ceux qui désirent acheter une boîte de cigars de première classe pour offrir à leurs amis n'ont qu'à s'adresser à la librairie du "Progres."

Beaux calendriers à vendre à la Librairie du "Progres du Saguenay"

On trouve à la "Librairie du Progres" toute la papeterie désirée pour les bureaux d'hommes de profession et les marchands.

Chaussures !

Harnais ! etc.

Nous n'hésitons pas à dire que nous pouvons fournir la meilleure marchandise au prix le plus bas. Notre magasin a subi des réparations. Nous avons un département à part pour les chaussures.

Les attelages au complet à vendre. Réparations immédiates à bon marché.

Nous invitons le public à venir nous voir.

A.-C. MARTEL,

Marchand

St-Alexis, Grande-Baie, P. Q.

Job !

Notre magasin étant devenu trop petit depuis que nous y avons ajouté tout notre stock de pharmacie, nous sacrifions actuellement nos hardes faites au prix coûtant.

TESSIER & PETIT.

La Poudre de Savon Désinfectant de Lera F-Z (Wise Head) est meilleure que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon.

Terrain de Chasse et de Pêche

Le soussigné est propriétaire des droits de chasse et de pêche sur tout le terrain situé au sud du Lac Kénogami, depuis Laterrière inclusivement jusqu'à la rivière Picauba et jusqu'au Parc National.

Afin de se conformer à son bail et en éviter l'annulation, M. Guay vient de mettre deux gardiens sur son terrain et à compter du 1er décembre, toute personne qui y fera la chasse ou la pêche sera poursuivie.

Vu les dépenses considérables auxquelles le locataire est tenu de faire face, il n'accordera plus aucun permis gratuit de chasse ou de pêche sur son terrain.

Ceux qui désireront faire la chasse sur ce terrain pourront en obtenir la permission en payant \$5.00 par jour par personne.

Ceci comprend le logement dans le chalet qui se trouve au lac des Islets.

On est prié de remarquer que toute chasse est défendue sur ce terrain, même la chasse au lièvre et à la perdrix.

J. D. GUAY.

Regardez-bien

Nous prions nos abonnés de lire la date qui se trouve sur la bande de papier vert sur laquelle se trouve le nom et l'adresse de chacun. Cette date indique le dernier paiement. Pour quelques-uns, cette date est une accusation de négligence !.....

Nous avons récemment envoyé des comptes pour abonnement dû, qu'on veuille donc les régler par maille ou en venant à notre bureau.

Retour de Monsieur J. E. A. Dubuc

LE PORT DE CHICOUTIMI

Monsieur J. E. A. Dubuc, directeur-gérant de la Compagnie de pulpe, est de retour d'Angleterre. Il est arrivé à Chicoutimi, mardi soir, après une absence de deux mois.

Monsieur Dubuc est revenu enchanté de son voyage. Il nous confirme l'heureuse nouvelle déjà annoncée dans notre journal, qu'il a complètement réussi dans ses démarches et que la Compagnie du Port de Chicoutimi est définitivement organisée. Un capital de \$175,000 est actuellement souscrit par des actionnaires de Liverpool et des environs de ce grand port commercial. La plupart d'entre eux sont de riches propriétaires de navires.

La Compagnie du Port de Chicoutimi a acheté pour \$75,000 toute la ligne de chemin de fer électrique de la Cie de pulpe, y compris ses tramways, tout l'outillage de ce chemin, ses quais au Bassin et toute sa flotte : remorqueurs, barges et bateaux.

La balance du capital souscrit sera employée à rendre le plus parfait possible notre port de Chicoutimi.

Voilà une nouvelle qui va réjouir tous ceux qui s'intéressent au développement de notre ville.

Pour notre commerce local, et pour l'exportation des produits industriels et agricoles des régions du Lac St-Jean et Chicoutimi, ce port signifie une ère de développement sans précédent.

Nos usines n'auront plus qu'à occuper exclusivement de la fabrication de la pulpe. La nouvelle Compagnie se chargera du transport de toute la production.

Outillée comme le sera la Cie du Port, le transport de la pulpe coûtera moins cher.

Mais pour notre région, le Port de Chicoutimi veut dire aussi un immense avantage que nos cultivateurs ne manqueront pas de saisir. Quelques chiffres rendront mieux notre pensée : ainsi, il s'exporte chaque année à peu près 4000 tonnes de fromage dont les frais de transport, dans les conditions actuelles, s'élèvent au prix énorme de 50 Shillings par tonne, soit à peu près \$58,000, par saison.

En supposant que notre fromage s'en irait directement en Angleterre par voie de Chicoutimi, les frais de transport ne s'élèveraient pas plus qu'à 30 Shillings par tonne, ou à peu près \$35,000, pour la saison. Ce qui veut dire que notre fromage se vendrait sur place un demi-centin de plus par livre et qu'une somme additionnelle d'une quarantaine de mille piastres rentrerait dans notre région chaque année.

Nous offrons toutes nos félicitations à M. Dubuc pour ce succès qui intéresse de si près notre ville et toute la classe agricole.

La nouvelle compagnie est incorporée par Charte Impériale et aura son siège principal à Liverpool, Angleterre.

Comptant ou Guérison

Si Shiloh's Consumption Cure manque de guérir votre Rhume ou votre Toux, on vous rembourse tout ce que vous avez payé. Vous êtes donc sûr d'une Guérison ou de votre Argent.

Si elle n'était pas une guérison certaine, cette offre ne serait pas faite. Tenez-y avoir quelque chose de plus juste ? Si vous souffrez d'un Rhume, d'une Toux, ou d'aucune autre maladie de la Gorge, des Poux ou des Passages Aériens, essayez

SHILOH

25c. Tous les marchands la garantissent.

Au Séminaire

TABLEAU D'HONNEUR Du premier Semestre Cours Classique

Philosophie sup.—J. Arthur Claveau, F. Laliberté, J. Dégagné, D. Boulanger.

Philosophie inf.—L. Maurice Ths. L. Bergeron, H. Fortin, Alb Boily, L. Pelletier E. Trotter.

Rhetorique.—Onésime Larouche, D. Roy, O. Beaudet, Elm. Bergeron, E. Allard, S. Laforet, H. Perron.

Belles-Lettres.—Egide Lemieux, Eud Boivin Eug. Pedneault.

Versification.—Elz. Tremblay, Eug. Girard, Eugène Gagné, Ph. Aug. Hudon, Léonidas Gagnon, J. Coulombe.

Humanité.—Edgar Rochette, J. Gauthier, R. Warren, J. Couture, J. Lemieux, P. Audet, Chs. Harvey, E. Laberge, O. Dégagné, Elz. Bergeron.

COURS COMMERCIAL

Classes d'Affaire.—Louis Brassard, Jos. Bouliane, R. Hudon.

Quatrième.—Camille Lavoie, A. Belanger, A. Guimond, Alex. Couture, L. Lavoie, G. O. Potvin, J. Talbot, Art. Lévesque, C. Harvey.

Troisième.—Arthur Blackburn, T. Maher, Tremblay, Fr. Bratin, J. Drouin, J. Chs. Côté.

Seconde.—V. de P. Beaulieu, H. Tremblay, W. Blackburn, Alb. Brassard, V. P. Dubuc, Eug. Lapointe, H. Fortier, A. Fortin, V. Riverin, R. Lemieux, F. Vésina, H. Gilbert, V. Tremblay, J. Desbiens, G. C. Claveau, Edg. Bergeron.

Première.—S. Kéroack, H. Drouin, A. Cimon, J. Colozza, Eug. Roy, T. L. Bergeron, A. Savard M. Savard, G. Larouche, A. Laforest, G. H. Desbiens.

Préparatoire.—V. P. Dubuc, A. Desbiens, F. A. Labrie.

Au Couvent du Bon Pasteur

PREMIERS RANGS

(Janvier)

Cours Gradué.—1er Mlle Sophie Pilote.

Cours Supérieur. 8e année.—1e Malvina Aubin, 2e Mlle Laetitia Riverin, 7e année.—1e Alma Savard, 2e Mlle Lydia Verrault.

Cours Intermédiaire.—6e année.—1e Mlle Isola Aubin ; 2e Mlle Bernadette Tremblay.

5e année.—1e Mlle Gratia Gagnon ; 2e Mlle Juliette Guay.

Cours du brevet élémentaire.—1e Mlle Elise Angers ; 2e Hélène Simard.

Cours élémentaire.—4e année 1e Mlle Clara Aubin ; 2e Mlle Marie-Blanche Barrette.

3e année, (1e division)—1e Mlle Marie Claveau ; 2e Elisabeth Vésina.

3e année, (2e division)—1e Mlle Clara Tremblay ; 2e Mlle Eugénie Tremblay.

2e année.—1e Mlle M.-Léola Tremblay ; 2e Mlle Gérardine Labrie.

1e année.—1e Mlle Marie-Alice Guay ; 2e Mlle Blanche Larouche.

Cours Préparatoire.—1e Mlle Ange Laverdière ; 2e Mlle Hélène Lavoie ; 3e, Mlle Anna Belly ; 4e, Mlle Julia Ross.

Bonne conduite au Pensionnat (1e division)—Mlle Sophie Pilote, Hélène Simard, Malvina Aubin, Larouche, M.-Anne Simard, Mary Bouchard, Joséphine Tremblay, Emélie Gobeil, Déla Des-

biens, Marie Gagné, Hélène Boivin, Alice Demeule, Annie Fortin, Nand Lavoie.

2e division.—Molles Clara Aubin, Eugénie Talbot, Yvonne Rochefort, Blanche Fortin, Cécile-Anna Aubin, Marie-Laure Dupuis, Martha Rouleau, Cécile Rouleau, Julia Ross, Marie-Ange Laverdière, Maria Brassard, Blanche Gagnon, Alida Boudreault, Obéline Boily.

A propos de charlatans

La semaine dernière, nous avons dénoncé toute une organisation de faux médecins qui, d'après les renseignements que nous avons devant nous auraient parcouru nos campagnes.

Qu'il soit bien compris qu'en agissant ainsi nous n'avions qu'une seule chose en vue, celle de mettre en garde notre trop crédule population contre des exploiters peu scrupuleux.

Qu'une compagnie quelconque, par ses agents ou autrement vende des remèdes patentés nous n'avons rien à y voir, si les vendeurs paient une licence dans la localité où ils se trouvent et si les remèdes qu'ils vendent ont été soumis à l'examen de l'association pharmaceutique de la province de Québec.

Ce que nous avons voulu dénoncer c'est l'intrusion des charlatans dans la pratique de la médecine. C'était notre devoir de le faire et nous n'hésitons pas encore aujourd'hui à mettre nos lecteurs en garde.

Seuls, les médecins ayant obtenu licence du bureau provincial des médecins sont autorisés à pratiquer la médecine.

Qu'on s'en tienne donc à la vente de remèdes brevetés et personne n'y trouvera rien à dire.

Delicat depuis la naissance

En quatre mots : "Délicat depuis la naissance"—est exprimé un monde d'anxiétés auxquelles sont en proie les mères dont les bébés ont eu des débuts difficiles dans la vie. Pour les bébés malades, irritables, maussades et incapable de digérer leur nourriture, les Tablettes Baby's Own sont inappréciables. Elle agissent presque comme par magie et transforment des enfants acariâtres, maussades, en de gais et heureux bébés. Mme J. W. Munroe, Sintaluta, Y. N. O., dit : "J'ai employé les Tablettes Baby's Own depuis deux ans et je ne voudrais pas m'en passer. Elles ont transformé notre bébé faible et maladif en une fillette grasse et pleine de santé. Je puis chaleureusement recommander les Tablettes aux autres mères." Et les mères ont la garantie que les Tablettes ne contiennent aucun ingrédient "calmant" délétère, ou drogue dangereuse. Elles sont absolument sucrées et font toujours du bien. Vendues par les marchands de remèdes ou par la poste à 25 cents la boîte, en écrivant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Notre département d'épicerie est sans contredit, le mieux assorti de la région ; toutes les lignes dans les meilleures marques sont vendues au plus bas prix spécialité dans les biscuits, bonbons, thés et cafés en gros et en détail.

Lepage & Godbout.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

Nouvelles des Districts du Lac St-Jean et Chicoutimi

(De nos correspondants particuliers)

Sainte-Anne

Monsieur Wilfrid Tremblay qui a été victime de l'accident que nous avons raconté la semaine dernière est un peu mieux. Il ne perdra pas les mains, mais il en a pour plusieurs semaines sans pouvoir travailler.

M. l'abbé Lemieux, curé, M. Jos. Tremblay, maire et Messieurs Edm. Tremblay, Onésime Tremblay, L. N. Tremblay, conseillers sont allés en délégation auprès de M. H. Petit, M. P. au sujet d'un octroi pour la traverse de Sainte-Anne à Chicoutimi.

Jonquière

On nous annonce le prochain mariage de Mlle Marie Gauthier avec M. Louis Bouchard de Jonquière.

RECTIFICATION

Dans notre dernier numéro, en parlant de certains juifs qui vendaient des remèdes nous n'avons pas voulu parler de M. Barasch, de Montréal le représentant "The European Genial Medicine Co." de Montréal, non plus de M. M. Mandelker qui depuis cinq ans fait du commerce dans notre comté, et qui à présent est l'agent général de la sus-dite Cie pour les comtés de Chicoutimi et Lac St-Jean.

Nous croyons remplir un devoir en faisant cette rectification.

MARIAGE

On nous annonce le prochain mariage de M. Uldéric Jobin, tailleur, avec Mademoiselle Marie Simard, fille de M. Théodule Simard de Ste-Anne. Le mariage sera béni samedi matin et l'heureux couple partira le matin même, pour une dizaine de jours, en route pour Québec et Montréal en voyage de noces.

M. J. A. Michaud Agent d'Assurance à Chicoutimi

M. J. A. Michaud représente M. J. T. Lachance de Québec l'agent général pour la Manufacturers Life, assurance sur la vie dont le capital s'élève à \$42,168,478, et la "Dominion of Canada", contre les accidents.

M. Michaud prête de l'argent sur 1er hypothèque avec ou sans amortissements.

A LA MODE LEMIEUX & CARRIER

NOTRE GRANDE VENTE À RÉDUCTION est commencée depuis lundi dernier. Une foule énorme a su en profiter ; et toute la semaine, cette vente s'est continuée.

Pour donner un avantage à ceux qui n'ont pas pu bénéficier de ces bargains, nous continuerons toute la semaine prochaine. Nous avons de nouveaux lots qui vous surprendront.

Une visite s'il vous plait

LEMIEUX & CARRIER

Rue Racine

Le Catarrhe ne peut-être guéri

Au moyen d'APPLICATION LOCALES, car elle ne peuvent atteindre le siège de la maladie. Le catarrhe est une maladie du sang ou des organes, et afin de le guérir il faut ingurgiter des remèdes. Le remède de Hall contre le catarrhe ne s'ingurgite il agit directement sur le sang et les surfaces muqueuses. Le remède de Hall contre le catarrhe n'est pas un remède de charlatan. Il fut prescrit pendant des années, par l'un des meilleurs médecins de ce pays, et c'est une ordonnance régulière. Il se compose des meilleurs toniques connus, combinés aux meilleurs purificateurs du sang, agissant directement sur les surfaces muqueuses. C'est la combinaison parfaite des deux ingrédients qui produit de si merveilleux résultats en guérissant le catarrhe. Demandez des témoignages, gratis.

F. J. CHENEY & Co., prop. Toledo, O

Vendu par les pharmaciens à 75c.

Les Pilules de Famille de Hall sont les meilleures.

Fromagerie à vendre

Le soussigné offre en vente la fromagerie qu'il a achetée il a quelques années de M. Louis Guay et située dans le rang St Pierre.

Les revenus de cette fromagerie sont considérables.

S'adresser par lettre à M. J. D. Guay ou au propriétaire soussigné THEODORE DUFOUR

LA BANQUE NATIONALE

BUREAU-CHEF - QUEBEC

CAPITAL

\$1,500,000.00

RESERVE ET PROFITS
\$583,166.26

DEPOTS
\$6,753,109.15

29 BUREAUX PROVINCE QUEBEC

1 BUREAU PROVINCE D'ONTARIO

PLUS HAUT TAUX
D'INTERET

AU DEPARTEMENT D'EPARGNES

PAYE A TOUS LES 6 MOIS

NOUS COLLECTONS DANS LE CANADA

ET TOUS LES PAYS A DES TAUX

MODERES.

TOUTE AFFAIRE AURA NOTRE

PROMPTE ATTENTION

EUG. G. AUDET.

GERANT

A Chicoutimi